

1408, agosto, 3. Alcalá.

Privilexio do rei de Castela don Xoán II (1406-1454), expedido a favor do bispo de Mondoñedo e do Cabido, polo que confirma tódalas franquías, gracias e mercés que fixeron os monarcas anteriores, transcribindo, para o efecto, carta do rei don Henrique III, seu pai, de 1404, na que se inclúe a de don Xoán I de 1379.

*A. perg., que conserva restos do cordón polícromo do que pendeu o selo de chumbo, de 433 x 315 mm. Letra semigótica.
Ref.: FLÓREZ, vol. XVIII, pp. 187-188.*

(Falta a letra capital do principio). epan quantos esta carta vieren commo yo don Iohan por la graçia de Dios rey de Castilla de Leon de Toledo de Gallisia de Seuilla de Cordoua de Murçia de Jahen / del Algarbe de Algesira et sennor de Viscaya et de Molina vy una carta del rey don Enrrique mi padre et my sennor que Dios que Dios (sic) perdone fecha / en esta guisa:

Sepan quantos esta carta vieren commo yo don Enrrique por la graçia de Dios rey de Castilla de Leon de Toledo de Galisia de Seuilla de Cordoua / de Murçia de Jahen del Algarbe de Algesira et sennor de Viscaya et de Molina vy una carta del rey don Iohan mi padre et mi sennor que Dios perdone es/crita en pargamino de cuero et sellada con su sello de plomo pendiente en fillos de seda fecha en esta guisa:

Sean quantos esta carta vieren commo / nos don Iohan por la graçia de Dios rey de Castilla de Leon de Toledo de Galisia de Seuilla de Cordoua de Murçia de Iahen del Algarbe de Algesira et sennor / de Lara et de Viscaya et de Molina por faser bien et merçed al obispo et al dean et cabillo de la yglesia de Santa Maria de Mendonnedo que agora y son / o seran de aqui adelante otorgamosles et confirmamosles todos los fueros et buenos vsos et buenas costunbres que y han et los que ouieron de que vsaron et acostun/braron en tienpo de los reyes onde nos venimos et en el nuestro fasta aqui. Orosy les otorgamos et confirmamos todos los preuillejos et cartas et sentençias et franque/sas et libertades et graçias et merçedes et donaçiones que tienen de los reyes onde nos venimos o dados o confirmados del rey don Enrique nueststro padre que Dios perdone et man/damos que les valan et sean guardadas en todo tienpo bien et conplidamente segunt que mejor y mas conplidamente les fueron guardadas en tienpo del rey don Alfonso nuestro abu/elo que Dios perdone et en tienpo del dicho rey nuestro padre et en el nuestro fasta aqui et defendemos firmemente por esta nuestra carta o por el traslado della signado de escriuan / publico que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra ellas nin contra parte dellas en algun tienpo por gelas quebrantar nin menguar en ninguna manera. / Et sobresto mandamos a todos los concejos alcaldes merinos alguasiles maestros de las Ordenes priores comendadores et sus comendadores alcaydes de los casti/llos et casas fuertes et a todos los otros ofiçiales et aportellados de todas las çibdades et villas et lugares de nuestros regnos que agora son o seran de aqui adelante et a qual/quier o qualesquier dellos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado commo dichos es que los anparen et defiendan con esta merçed que nos les fasemos / et que non les vayan nin pasen nin consientan yr nin pasar contra ella nin contra parte della so la penna que en los dichos preuillejos et cartas et sentençias et merçedes et / donaçiones se contienen et demas a ellos et a lo que ouiesen nos tornariamos por ello et demas por qualquier o qualesquier que lo fynçar de lo asy faser et conplir man/damos al omme que esta carta mostrare o el traslado della signado commo dicho es que los enplase que parescan ante nos doquier que nos seamos del dia que los enplasa/re a quince dias so pena de seysçientos mor. desta moneda vsual a cada vno a desir por qual rason non cunplen nuestro mandado. Et desto les mandamos dar esta nuestra / carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en las cortes que fesiemos en la muy noble çibdat de Burgos dies dias de agosto Era de mill et quatroçientos et dies et siete annos. Yo Diego Fernandes la fis escriuir por mandado del rey. Martin Yanes vista. Iohan Fernades.

Et agora el dicho obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de santa / Maria de Mondonnedo enbiaronme pedir por merçed que les confirmase la dicha carta et las dichas merçedes en ella contenidas et gela mandase guardar et conplir. Et yo el sobre/dicho rey don Enrique por faser bien et merçed al obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de santa Maria de Mondonnedo touelo por bien et confirmoles la dicha carta / et las merçedes en ella contenidas et mando que les vala et les sea guardada si et segunt que les valio et fue guardada en tienpo del dicho rey don Johan mi padre et mi sennor que / Dios perdone et de los reyes onde yo vengo et en el mio fasta aqui et defiendo firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la / dicha carta confirmada en la manera que dicha es nin contra las merçedes en ella contenidas nin contra parte della agora nin de aqui adelante por gela quebrantar o men/guar en algun tienpo por alguna manera ca qualquier o qualesquier que lo fisiesen avria la mi yra et pecharme yan la pena en la dicha carta contenida et al dicho obispo et dean / et cabillo de la dicha iglesia de santa Maria de Mendonnedo o a quien su bos touiese todas las costas et dannos et menoscabos que por ende reçibisen dobladas. Et demas / mando a todas las justiçias et ofiçiales de los mis regnos do esto acaesçiese asy a los que agora son commo a los que seran de aqui adelante et a cada vno dellos que gelo / non consientan mas que los defiendan et anparen con la dicha carta confirmada en la manera que dicha es et con las merçedes en ella contenidas et que prenden en bi/enes de aquel o aquellos que contra ello fueren o pasaren por la dicha penna et la guarden para faser della lo que la mi merçed fuere. Et otrosy que emienden et fagan emendar al obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de santa Maria de Mondonnedo o a quien su bos touiere de todas las costas et dannos et menoscabos que por la dicha rason / reçibieren doblados commo dicho es. Et demas por qualquier o qualesquier por quien finçar de lo asy faser et conplir mando al omme que les esta mi carta mostrare o el trasla/do signado de escriuano publico sacado con abtoridat de juez o de alcalde que los enplase que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplasare fasta quin/se dias primeros siguientes so la dicha penna a cada vo a desir por qual rason non cunplen mi mandado. Et mando so la

dicha penna a qualquier escriuano publico que / para esto fuere llamado que de ende al que gelo mostrare testimonio signado con su signo por que yo sepa en commo cunplen mi mandado. Et desto les mande dar esta / mi carta escrita en pargamino de cuero et sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en la villa de Valladolid dies et ocho dias de junio / anno del nascimiento del nuestro Sennor Jesucristo de mil et quatroçientos et quatro annos. Yo Gonçalo Fernandes de Valençia la fis escriuir por manado de nuestro senenor el rey / Gunderius(?) licençiatu. vista. Didacus Martines. dottor Aluaro registrada.

Et agora el obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de santa Maria de Mendonnedo enbiaronme / pedir merçed que les confirmase la dicha carta et las merçedes en ella contenidas et gela mandase guardar et conplir et yo el sobredicho rey don Iohan por faser /bien et merçed al dicho obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de santa Maria de Mendonnedo touelo por bien et confirmoles la dicha carta et las merçedes / en ella contenidas et mando que les valan et les sean guardadas sy et segunt que les valio et fue guardada en tiempo del rey don Iohan mi abuelo et del dicho rey / don Enrique mi padre et mi sennor que Dios perdone et defiendo firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr ni pasar contra la dicha carta / confirmada en la manera que dicha es nin contra las merçedes en ella contenidas nin contra parte della agora nin de aqui adelante por gela quebrantar et menguar en / algun tiempo por alguna manera et qualquier o qualesquier que lo fisiesen avrian la mi yra et pecharme yan la pena en la dicha carta contenida et al dicho obispo et dean / et cabillo o a quien su bos touiese todas las costas et dannos que por ende reçibiesen doblados. Et demas mando a todas las justiçias et ofiçiales de la mi corte et de / todas las çibdades et villas et lugares de los mis regnos et sennorios do esto acaesçiese asy los que agora son commo a los que seran de aqui adelante et a cada vno / dellos que gelo non consientan mas que los defiendan et anparen con la dicha carta confirmada en la manera que dicha es et con las merçedes en ella contenidas / et que prenden en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren o pasaren por la dicha penna et la guarden para faser della lo que la mi merçed fuere et que emienden / et fagan emendar al dicho obispo et dean et cabillo de la dicha iglesia de Mendonnedo o a quien su bos touiere de todas las costas et dannos et menoscabos que por / ende reçibieren doblados commo dicho es. Et demas por qualquier o qualesquier por quien fynçar de lo asy faser et conplir mando al omme que les esta mi carta mostrare / o el traslado della signado de escriuano publico abtorisado en manera que faga fe que los enplase que parescan ante mi en la mi corte del dia que los enplase / a quinse dias primeros siguientes so la dicha penna a cada vno a desir por qual rason non cumple mi mandado. Et mando so la dicha penna a qualquier escriua/no publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos lo mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en commo se cunple mi mandado. Et desto les / mande dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero et sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda. Dada en Alcala de Fenares trese / dias de agosto anno del nascimiento del nuestro saluador Jesucristo de mill et quatroçientos et ocho annos. Yo Lope Gonçales la fis / escriuir por mandado de nuestro sennor el rey et de los sennores reyna et infante sus tutores et regidores en los / sus regnos. Johanes Roderici bachalaureus (*Rúbrica*). Didacus Fernandi bachalaureus in Legibus (*Signo*).

(*Reverso*):

M. vii. n. 21. Confirmaçion del rey don Juan de los preuilegios desta iglesia de Mondonedo.